



1832-1900  
Después de casi tres Cuartos de Siglo  
de un éxito jamás alcanzado por otra preparación, los maravillosos remedios la

**ZARZAPARRILLA Y PILDORAS DE BRISTOL**

siguen produciendo cada día las mismas sorprendentes curaciones que les han valido su universal y bien sentada fama. Y en verdad no existe remedio igual para el tratamiento de LAS ENFERMEDADES DE LA PIEL Y LA SANGRE.

Son infalibles para limpiar la Sangre y los Humores y curan el Reumatismo, las Herpes y todo desarreglo del Hígado, el Estómago y los Intestinos.

BÚSQUESE SIEMPRE LA "MARCA INDUSTRIAL" DE

**LANMAN & KEMP, New York,**  
COMO PRUEBA DE LEGITIMIDAD.

VINOS SELECTOS DE JEREZ  
GRANDY-CORONADO-V.O.S.

BODEGAS  
Jerez-Londres-Paris-Berlyn

PROVEEDOR DE LAS REALES CASAS DE EUROPA Y DE LOS SANATORIOS DE SUIZA Y ALEMANIA

DEL MÉRITO  
JEREZ

PRIMER PREMIO - MEDALLA DE ORO  
Exposición de París, 1900

**MARQUÉS DEL MÉRITO.**  
COSECHERO-ALMACENISTA-EXPORTADOR

JEREZ DE LA FRONTERA  
DE VENTA EN LOS BUENOS ULTRAMARINOS

Pida usted  
Jabón "MIEL"  
MARCA LA GIRALDA  
PARA EL BAÑO, PARA EL TOCADOR Y PARA AFEITARSE  
Dos pesetas Caja de tres pastillas  
De venta: Establecimiento de D. JOSE CASTILLO.

**Café nervino medicinal**

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza jaquecas, babilos, epilepsia y demás nerviosos; los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general se curan infaliblemente. Buenas boticas á 3 y 5 pesetas caja. Se remiten por correo á todas partes.

Doctor Morales, Carretas, 39, Madrid  
En la Coruña, farmacia de los sucesores de J. Villar.

LA CASA  
**Matias López**  
MADRID - ESCORIAL

Fabrica siempre las mismas excelentes clases de chocolates que tanta fama gozan en España y en el extranjero.

Premiados en cuantas Exposiciones han concurrido  
De venta en todos los Ultramarinos y Confeiterías de esta ciudad.

Depósito central: **Montera, 25**

**Papel viejo se vende en esta Administración.**

**WERTHEIM**  
Máquinas para coser perfeccionadas  
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS  
Sucursal: **CORUÑA, Cantón pequeño, 25**

**PATATAS blancas de Castilla**, á 9 céntimos kilo; desde 10 en adelante; patatas encarnadas, á 8 céntimos kilo por fracción de 5 en adelante.

Habichuela de ensalada, reconocida la mejor, á 50 céntimos kilo.

Vino de Toro puro. Leña en todas condiciones.

53-ORZAN-53  
detrás de la capilla de San Andrés

SE TRASPASA un establecimiento de comestibles con buena venta diaria por tener que dedicarse á otros negocios su dueño.

Informarán en esta Administración.

TELÉGRAFOS: Preparación para el ingreso en la escala facultativa con 2.500 pesetas y en la auxiliar con 1.250. Payo Gómez 16-2.º

**ALMIDON**  
MARCA EL LEON  
PIDASE EN TODAS PARTES  
OFICINA CENTRAL: TORRES, 4 dupl. - MADRID

Unico depositario en la Coruña, Juan Mesa Ramos, -P. cavia, 6, bajo.

Empresa de navegación á vapor La Bética  
**SEVILLA**  
antes M. Sanz y compañía

Esta antigua y acreditada empresa de vapores tiene establecido salidas fijas semanales del puerto de la Coruña para los de Carril, Villagarcía, Vigo, Cádiz, Sevilla, Málaga, Almería, Cartagena, Valencia, Barcelona, Londres y Amberes. Admite carga y pasajeros.

Consignatario: D. Eduardo del Río, Cantón Pequeño, 22.

**L UNION**  
Compañía Anónima de seguros contra incendios  
Fundada en 1828

Establecida en París en su Palacio, Plaza Vendome, 9  
RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACION

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1901

Capital social.	Fcos. 10.000.000
Reservas	12.351.173
Primas á recibir.	96.668.009

Total de garantías. Fcos. 119.019.182

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1901  
Fcos. 20.929.035.193

Siniestros pagados desde el origen de la Compañía  
Fcos. 266.000.000

L' UNION, asegura, contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas acetileno y de hulla, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades muebles é inmuebles; garantiza también á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los setenta y cuatro años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Subdirector apoderado D. Ignacio Pedregal, Estrella, 2 y Castelar 13 - Coruña.

The Pacific Steam Navigation Company  
Compañía de vapores correos del Pacífico

Directamente para Montevideo, Buenos Aires Valparaíso, y demás puertos del Pacífico, saldrán de este puerto to:

el vapor PANAMÁ	el 14 de Diciembre
» LIGURIA	el 27 »
» CALIFORNIA	el 10 de Enero de 1903
» OROPESA	el 24 »

Admitiendo pasajeros de 1.º, 2.º y 3.º clase, correspondencia y carga para el Pacífico.

Agentes en la Coruña: Sobrinos de José Pastor, Plaza de María Pita, 19, entresuelo.

**Solución Benedicto**  
De glicero-fosfato de cal con **Creosotal**

Preparación la más racional para curar la tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, infecciones gripales, enfermedades consuntivas, inapetencia, debilidad general, postración nerviosa, neurastenia, inapetencia, enfermedades mentales, caries, raquitismo, escrofulismo, etc. Depósito: Farmacia del Dr. Benedicto, San Bernardo, 41, Madrid, y principales farmacias.

En la Coruña: Farmacia del Dr. Brañas. En Ferrol: Farmacias de Runin y de San Román. En Santiago: Farmacias de Pereiro, Aboca, Bermejo y Pérez y B. Vázquez. En Riveira: Farmacia de Ferrer-Bargés. En Padrón, Farmacia de E. Baltar. En Ortigueira: López García. En Betanzos: F. Couceiro.

Hamburg-Südamerikahische  
Dampfschiffahrts-Gesellschaft  
Compañía Hamburguesa Sudamericana de vapores correos al Río de la Plata

El día 21 de Diciembre saldrá de este puerto para Montevideo y Buenos Aires, directamente, sin hacer escala en el Brasil, el nuevo y magnífico vapor

**CAP FRIO**

Admite carga y pasajeros. Estos buques están libres de cuarentena á su llegada á Montevideo y Buenos Aires, porque no hacen escala en ningún puerto del Brasil.

Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes dirigirse á los representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalmau, Real, 75.

**Turrones Turrones**

Ya llegó la acreditada viuda de Luna é hijos, proveedores de la Real casa, con el abundante surtido de turrones, peladillas, piones, anises, avellanas, dulces secos y cascás de Valencia, y el tan acreditado mazapán de la casa Labrador de Toledo, clases finísimas, ventas al por mayor y menor.

Despacho: Real 36, La Coruña, (antigua tienda de La Villa de París).

**MARINEDA**  
Fabrica de galletas y bizcochos  
UNICA EN GALICIA

en la que se emplean las primeras materias más escogidas

**GONZÁLEZ Y COMPAÑÍA**  
Avenida de Rubine, 20  
GERENCIA: Frente al Instituto, 5, 1.º

Norddeutscher Lloyd-Bremen  
Compañía de vapores correos de Lloyd Norte Alemán

SERVICIO DE LA AMÉRICA DEL SUR  
Para Montevideo y Buenos Aires, directamente, sin escala en el Brasil, saldrá de este puerto el magnífico vapor

HELGOLAND	el 26 »
WITTELZIND	el 9 de Enero de 1903
NORDERNEY	el 23 »

Admite carga y pasajeros de 1.º, 2.º y 3.º clase.

Estos vapores, construidos á propósito para el transporte de pasajeros, tienen magníficas instalaciones para los de tercera clase, dándoseles cama con ropa, pan fresco, vino y todas las comidas y asistencia médica gratis.

Estos vapores están dotados de luz eléctrica y lleva cocineros y camareros españoles.

Para informes dirigirse al agente de la Compañía D. Pablo Meyer, Plaza de Mina, núm. 1, La Coruña.

The Pacific steam  
Navigation Company

Para la Pallice y Liverpool saldrá de este puerto el 19 de Diciembre el vapor correo inglés

**California**

Admite pasajeros de 1.º, 2.º y 3.º clase.

Informarán los Agentes Sres. Sobrinos de José Pastor.

**Máquinas para coser Seidel Naumaun y Pfaff**

Las más perfectas y sólidas, ventas al contado y á plazos de dos pesetas semanales; único depósito Zapatería de Angel Senra, Cantón Grande; núm. 15. - Coruña.

**GRAN CALLER DE CESTERÍA**

En este taller se confeccionó el hermoso elefante de mimbre que se exhibió en el escaparate de La Francia, donde será rifado; en dicho taller también hay á la venta un automóvil de paja, y se construyen toda clase de objetos en formas diferentes, como canastillas, coches, sombrillas, barcos, y todo cuanto el público desee, á precios convencionales.

Manuel Cadorniga, San Agustín, 35.

Compañía general Transatlántica Francesa  
Vapores correos mensuales  
VIAJE EN NUEVE DIAS A LA HABANA

Saldrá de la Coruña el 23 de Diciembre de 1902 directamente para la Habana y Veracruz, el vapor

**LA NORMANDIE**

Capitán Mr. Villemore.  
Admite pasajeros.  
Para fletes, pasajes y demás noticias, informará D. Nicandro Barina, escritorio al lado de la Bateria de Salvas.

**Viuda de H. Hervada**  
CASA FUNDADA EN 1865  
GRANDES ALMACENES DE FERRETERIA QUINCALLA Y MUEBLES

Especialidades. - Piedras francesas para molinos. - Planos Chassaigne. - Aventadoras para maíz. - Perforadora. - Gergones metálicos. - Arcas para caudales. - Alfombras.

# LOS ENFERMOS CRÓNICOS

Pueden obtener la curación sin tener que abandonar sus ocupaciones y sin necesidad de hacer uso de drogas y medicamentos con los aparatos fisio-terápicos que los representantes de los Gabinetes Electro-terápicos de Madrid (Carretas, 19, pral.), y Barcelona (Canaletas, 11, 1.º) poseen, y que son los siguientes:

## Faja eléctrica

Este sencillo aparato, última expresión de la ciencia electro-terápica, lleva los beneficios del tratamiento por la electricidad á todos los enfermos; beneficios que antes sólo alcanzaban á los que podían acudir á los grandes centros de población. La Faja Eléctrica lleva los elementos necesarios para desarrollar una corriente eléctrica continua y permanente que penetra en el organismo para darle las energías necesarias á la curación de distintas enfermedades. Pueden usar este aparato las personas de sensibilidad más exquisita, pues los efectos de la corriente son insensibles á los nervios periféricos. El uso de esta Faja proporciona todos los efectos del tratamiento electro-terápico y con ella se alcanza la curación de casi todas las enfermedades del sistema nervioso, muy especialmente de las neuralgias y estados neurasténicos de los grandes centros nerviosos (cerebro y médula), con sus afecciones consecutivas, parálisis, atrofas musculares, etc.; las del aparato digestivo, dispepsia, gastralgias, fúebras y distensiones del estómago, catarros gastro-intestinales, enfermedades del hígado y del bazo, afecciones del aparato génito-urinario, la curación de la esterilidad, los fibromas y demás tumores uterinos y ováricos, la amenorrea y dismenorrea en la mujer, la impotencia y espermatorrea en el hombre, y en los dos sexos, las enfermedades de los riñones, de la vejiga

y todas las afecciones que reconozcan por causa la debilidad orgánica. En este concepto sus beneficios son inmensos en los casos de vejez prematura, porque restituye las fuerzas del organismo, dándole nueva vida y juventud. Estas son las principales indicaciones de la Faja Eléctrica. La electricidad que desarrolla se comprueba con los aparatos de precisión al efecto (voltímetro y miliamperímetro), y su funcionalidad con un timbre eléctrico cualquiera que al aplicarle los polos de la Faja sonará en el acto. Para dar mayor ó menor corriente, según las indicaciones, va esta Faja provista de un reostato, formado por botones, que según el sitio en donde se colocan proporciona una intensidad dosificable, y que el enfermo puede manejar á voluntad. De los resultados obtenidos obran en nuestro poder millares de certificados facultativos y cartas de enfermos curados, que hemos venido publicando.

## Auto-moto eléctrico para la curación de las hernias (quebraduras)

Hasta hoy el tratamiento de las hernias no podía ser más deficiente, pues no tendía á la curación. Reducíase á contener la hernia por medio de un braguero y recurrir á una operación quirúrgica, siempre peligrosa. Esta operación consiste en la sutura ó taponamiento. La sutura es difícil, porque se opera sobre te-

lidos lacerados, en un plano movable, y el enfermo corre peligro de muerte por la facilidad con que puede ser herida la arteria crural; después de tantos riesgos, la eficacia de la operación es muy discutible, porque la mayor parte de las hernias saturadas se reproducen. El taponamiento es menos peligroso, pero aún así ocasiona peritonitis, orquitis, etcétera. La hernia, pues, como vemos, no se curaba con los procedimientos antiguos. La electricidad ha venido á poner en nuestras manos los medios para curar las hernias de una manera radical, definitiva, sin llegar en ningún caso á la intervención quirúrgica. El auto-moto eléctrico lleva la corriente eléctrica á los tejidos lacerados, y prestándoles nuevas energías orgánicas da lugar á la formación de nuevo tejido que cierra por completo la abertura por donde se escapan las asas intestinales. De este modo se consigue la curación de las hernias, lo mismo inguinales que crurales, abdominales y umbilicales.

## Depilatorio eléctrico

El depilatorio eléctrico es un aparato tan sencillo como elegante. Es una elegante caja de nogal con remates niquelados; encierra

elementos que desarrollan una corriente eléctrica que se utiliza en variadas aplicaciones. El médico puede usarla para la endoscopia que aprovecha en el examen de la laringe, tráquea, útero y demás cavidades, como galvanocauterio en sus muchas aplicaciones; para la cataforesis (acción mecánica de la electricidad) y la electrolisis, medicamentos sin los inconvenientes en las vías gástricas é hipodérmicas.

El oculista puede utilizarlo para el tratamiento de triquisias y distriquisias. El dentista aprovechará la endoscopia para el examen de la cavidad bucal; el galvanocauterio para las caries dentarias, y la electrolisis para la anestesia local, sin los peligros que ofrecen los medicamentos heroicos.

## Inhalador "Somma"

Las enfermedades del aparato respiratorio, además de su propia gravedad, ofrecen la

desventaja de la dificultad de llevar á esos órganos la acción medicamentosa.

Las substancias antisépticas habían de administrarse en dosis tan refractarias, que su acción resultaba nula ó era preciso elevar la dosis con graves peligros para la economía en general y no dejando al estómago en libertad de ejercer sus funciones. Todos estos inconvenientes se evitan llevando directamente los medicamentos al pulmón por medio de inhalaciones y exclusivamente por la vía respiratoria.

Estas son las inmensas ventajas del Inhalador «Somma». Con este aparato se llevan al pulmón los medicamentos balsámicos y antisépticos de un modo directo y en las dosis necesarias, destruyendo así todos los microorganismos que anidan en sus células. Así se alcanza la curación de la tuberculosis pulmonar, asma, laringitis, bronquitis, catarros, anginas, enfisema, etc.

Al Inhalador «Somma» acompaña un anti-éptico que los enfermos pueden emplear, sin perjuicio de que los señores médicos prescriban el medicamento que desean, alterando pues por medio de cuatro compartimientos que el aparato lleva, las substancias pueden ser inhaladas en estado sólido, líquido, pulverulento ó gaseoso. Los enfermos pueden manejar por sí mismos el aparato con perfecta sencillez, siendo el único aparato inhalador que puede sustituir las ventajas del ozono.

Los representantes de los aparatos descritos anteriormente, y que se hacen indispensables por su sencillez, su actividad y sus resultados favorables y positivos, sin que en ningún caso puedan ocasionar molestias ni perjuicio al que los usa, permanecerán tan sólo en esta ciudad y en el Gabinete Electro-terápico, calle de Juana de Vega, 23, lo que resta del presente mes. - La Coruña, Diciembre de 1902.